

Piera Anna Franini

■ Quel che vedete sulle tavole del palcoscenico della Scala nasce e torna qui per gli ultimi ritocchi: nel laboratorio di scenografia dell'ex-Ansaldo, in quella formidabile bottega dove operano 150 professionisti, tra falegnami, fabbri, carpentieri, scenografi, tecnici, scultori, sarte, costumiste. Sono le mani che forgiarono le produzioni scaligere. Da 15 anni, gli allestimenti - di opera e balletto - della Scala vengono prodotti in questo spazio di 20mila metri quadrati, articolati nei padiglioni di scenografia, scultura, termoformatura, falegnameria, officina meccanica, assemblaggio scene, sartoria. Qui si costruisce ma si fanno anche le prove di regia dal momento che è stata ricavata un'area perfettamente corrispondente al palcoscenico del Piermarini.

Come si diceva, tutto prende una prima forma nel reparto di scenografia dove abbiamo incontrato Stefania Cavallin, un diploma di scenografia all'Accademia di Belle Arti di Brera e 27 anni spesi nei laboratori scaligero. Guida uno dei tre team di 24 scenografi. Tre «perché dobbiamo lavorare in contemporanea su più produzioni, quindi ci siamo divisi in squadre». È stata lei ad occuparsi dell'allestimento di Giovanna d'Arco, la prima della Scala del 7 dicembre 2015. Ora è impegnata ne La Cena

RETROSCENA Così nascono i bozzetti delle opere

Viaggio dentro l'ex Ansaldo dove la Scala prende forma

Falegnami, carpentieri, scultori, sarte e costumiste: qui nascono le scenografie



CREATIVI
Alcuni dei lavori realizzati dagli artigiani che dentro l'area ex Ansaldo preparano i bozzetti per le scenografie degli spettacoli della Scala



delle Boffe di Umberto Giordano, la nuova produzione per la regia di Mario Martone con le scene di Margherita Palli, alla Scala dal 3 aprile.

I bozzetti della Cena delle Boffe sono arrivati sul tavolo

della Cavallin il 10 dicembre. Da quel giorno sono partiti i lavori, e dal 16 marzo si prova in teatro. «È un allestimento abbastanza voluminoso, dal taglio cinematografico. Vede, abbiamo sviluppato tre am-

bienti, disposti uno sopra l'altro, su tre piani». L'altezza complessiva è tale che non è stato possibile il montaggio completo in Ansaldo, cosa realizzabile invece al Piermarini data la svettante torre scenica.

La mente d'artista ha le ali. Immaginiamo dunque che non sia infrequente imbattersi in bozzetti difficili da tradurre nella pratica... «In quel caso - continua la Cavallin - sta a noi mediare con lo scenografo, fa-

cendo capire che determinati aspetti non sono realizzabili». Riprende i bozzetti e indica tre pilastri dell'appartamento, «questi, per esempio, non erano previsti inizialmente. Si volevano linee pulitissime, ma senza queste colonne l'impalcatura sarebbe stata a rischio». Una volta ultimato il lavoro, si ritocca fino all'ultima ora, si prosegue anche dopo la prova generale. «Con Giovanna d'Arco, per esempio, ci rendemmo conto che c'erano troppe lance. Alla fine le abbiamo ridotte drasticamente». A proposito di Giovanna d'Arco. S'è trattato di un allestimento pieno di sfide per l'atelier Ansaldo, ci confessano. «La scena delle botole in cui doveva scomparire il coro creò non poche difficoltà. Le abbiamo risolte ma non è stato semplice. Siamo abituati a un lavoro di squadra, e questo ci agevola nella soluzione dei problemi».

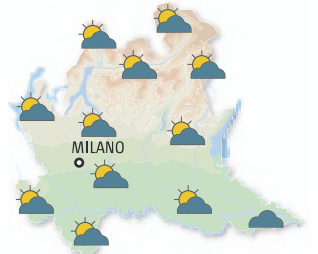
Registi e scenografi conoscono le abilità dei laboratori scaligero, e quando approdano alla Scala tendono a dare libero corso alla fantasia. Quando non lo fanno, sono i laboratori stessi che incoraggiano ad osare. Ricordate la monumentale cattedrale di Reims di Giovanna d'Arco? «Ci chiesero una cattedrale semidipinta. Noi spieghiamo che avremmo potuto realizzarla in scala, realistica». La sfida venne colta e probabilmente questa scena entrerà negli annali scaligero.

L'ALMANACCO

IL SOLE
Sorge alle 06:41
Tramonta alle 18:24

LA LUNA
Sorge alle 08:07
Tramonta alle 21:37

IL TEMPO
OGGI
Si rafforza l'anticiclone delle Azzorre sull'Europa occidentale, il quale garantirà una giornata in prevalenza soleggiata in Lombardia salvo per qualche velatura in transito e addensamenti in progressiva estensione da Est in serata. Temperature massime in aumento, sui 15-16°C.



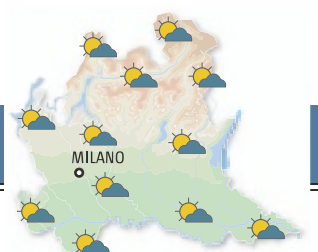
TEMPERATURA DI IERI

MIN	5	MAX	16
-----	---	-----	----

TEMPERATURA PREVISTA OGGI

MIN	5	MAX	16
-----	---	-----	----

DOMANI
Permangono correnti nordorientali richiamate da una depressione sul Mediterraneo che determinano tempo stabile, seppur con il transito di qualche annuvellamento sui settori centro-meridionali. In prevalenza soleggiato lungo le Alpi. Temperature stazionarie, massime sui 14-16°C.



TEMPERATURA PREVISTA

MIN	7	MAX	16
-----	---	-----	----

L'ARIA DI MILANO

Benzene	NP
Biossido di Azoto	NP
Monossido di Carbonio	1.0
Ozono	62
Polveri Sottili	23

3Bmeteo
a cura di www.3bmeteo.com

AgendaMilano

MUSEI
Castello Sforzesco. Piazza Castello, Tel. 02.88463703. Orario: 9-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 3,00-1,50.
Cenacolo Vinciano. Piazza Santa Maria delle Grazie 3, Tel. 02.89421146. Orario: 8.15-18.45. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,50-4,25 [€ 1,00 per prenotazione].
Pinacoteca di Brera. Via Brera 28, telefono 02.72631. Orario: 8.30-19.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 5,00-2,50.
Pinacoteca Ambrosiana. Piazza Pio XI 2, telefono 02.806921. Orario: 10-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,50-4,00.
Museo del Novocento. Piazza del Duomo, Tel. 02.88444061. Orario: 9.30-19.30; lunedì 14.30-19.30. giovedì e sabato 9.30-22.30. Ingresso € 5,00.
Galleria d'Arte Moderna. Via Palestro 16, Tel. 02.88445947. Orario: 9-13; 14-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso libero.
Museo Poldi Pezzoli. Via Manzoni 12, telefono 02.794889. Orario: 10-18. Chiusura: martedì. Ingresso € 8,00-5,50.
Museo Teatrale alla Scala. Largo Ghiringhelli 1 [piazza della Scala], Tel. 02.43353521. Orario: 9-12.30; 13.30-17.30. Sempre aperto. Ingresso € 5,00 [gruppi € 4,00; scuole € 2,50].
Museo del Duomo. Piazza del Duomo 14, telefono 02.860358. Orario: 10-13.15; 15-18. Sempre aperto. Ingresso € 6,00-3,00.
Museo Diocesano. Corso di Porta Ticinese 95, Tel. 02.89420019. Orario: 10-18. Chiusura: lunedì. Ingresso € 6,00.
Museo Archeologico. Corso Magenta 15, telefono 02.86450011. Orario: 9-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 2,00-1,00.
Museo Bagatti Valsecchi. Via Santo Spirito 10, Tel. 02.7606132. Orario: 13-17.45. Chiusura: lunedì. Ingresso € 6,00.
Museo Civico di Storia Naturale. Corso Venezia 55 [all'interno dei Giardini pubblici], Tel. 02.88463280. Orario: 9-18; sabato, dom. e festivi: 9.30-18.30. Chiusura: lunedì. € 3,00-1,50.
Villa Reale. Via Palestro 16, Tel. 02.88445947. Orario: 9-17.30. Chiusura: lunedì. Ingresso gratuito.
Museo della Scienza e della Tecnologia. Via S. Vittore 21, Tel. 02.485551. Orario martedì - venerdì: 9.30-17.00, sabato - domenica: 9.30-18.30. Chiusura: lunedì. Ingresso € 7,00-10,00.

MERCATI
Oggi i mercati sono in via Benaco, parcheggio Centro Commerciale Bonola, via F.lli di Dio, via Canaletto, via Catone, via Cittadini, via Crema, via Curiel, via Dei Guarnieri, via Baroni, via M. Aurelio, via Neera, largo V Alpini, via Pistoia, via Stresa.
Domani i mercati sono in via Arcangeli, via Ardissona, via Aristotele, via Asmara, via Benedetto M., via Bordighera, via Ciccotti, via Della Rondine, via Falck, via Fauchè, piazzale Minniti, via Oglio, via delle Betulle, via Osoppo, via Papiniano, Bastioni di Porta Nuova, via Rogoredo, via Tabacchi, via Trasimeno, via Peroni.

TRASPORTI
BENZINAI NOTTURNI
Viale Marche 32 dalle 22 alla 1
Piazzale Accursio dalle 22 alle 7
Viale Liguria 12 dalle 22 alle 7
Piazzale Baracca dalle 22 alla 1
Viale Certosa 228 fino alle 23

SERVIZI
Comune 02.0202
Gas A2A 02.5255
Elettricità A2A 02.2521
Elettricità Enel 16441
Acquedotto 02.84772000
TELEFONI UTILI
114 Emergenza Infanzia 114
Associazione vittime incidenti stradali 800.171012
Telefono Amico [24 ore su 24] 02.6366
Telefono Amico Milano Centro 02.55230200
Telefono Amico Milano Sud 02.8240185
Telefono Azzurro [Linea gratuita per bambini] 19696
City Angels Milano 02.26809435
Telefono Donna 02.64443043/4

EMERGENZE
Ambulanze 118-112
PRONTO SOCCORSO
Guardia medica 02.34567
Fatebenefratelli 02.63631
Niguarda 02.64441
Policlinico 02.55031
San Carlo 02.40221
San Paolo 02.81841
San Raffaele 02.26431
Luigi Sacco 02.39041
Servizio medico pediatrico a domicilio [in funzione 24 ore su 24] 02.3319233/33100000
PRONTO INTERVENTO
Carabinieri 112
Polizia [Volante] 113-112
Polizia [Stradale] 02.326781
Vigili del Fuoco 115-112
guardia di Finanza 117
Vigili urbani 02.77271/02.77031
Emergenze ambientali 02.1515
ASSISTENZA
ASL Milano 02.85781
Anziani 02.89125125
Odontoiatrico 02.865460/02.863624
Oftalmico 02.63631
Ortopedico 02.582961
Ostetrico 02.7423291/02.57991
Antiveleni 02.66101029
Ustioni 02.64442381/02.64442625
Un amico in Comune 800.667733
Telefono per Sordomuti Dts 02.77203222
Aiutiamoli 02.58309285/02.32960836
Centro Ascolto Problemi
Alcolcorrelati 02.33029701
Drogatel 800.016600

FARMACIE
TURNO DIURNO [dalle 8.30 alle 20]
Centro: piazza Missori, 3, ang. corso di Porta Romana; via Broletto, 44; via Cesare Correnti, 2; via Vincenzo Monti, 56; p.zza Principessa Clotilde, 1, ang. via Castelfidardo.
Nord: viale Certosa, 282; via Tahon di Ravel, 19; via Gianrinaldo Carli, 14; via Ornato 13/a; via Arbe, 65.
Sud: piazza Angilberto II, 10; via Pezzotti, 61; via General Gonne, 29; via Vigeveno, 45 [p.za Stazione Porta Genova]; via Saporano, 34.
Est: corso Bueno Aires, 14; via F.lli Lumière, 2; via Celentano, 1, ang. viale Padova; via Sansovino, 1, ang. viale Abruzzi; via Pordenone, 1; via Modena, 25, ang. via Uberti; corso. XXII Marzo, 52/7; viale Monte Nero, 37.
Ovest: corso Colombo, 1; via Lorenteggio, 22; via Inganni, 81; via San Michele del Carso, 26; piazza de Angeli, 1, ang. via Sacco; piazza Rosa Scolari, 3; via Canonica, 6; via F.lli Zoia, 43, ang. via Cannizzaro.
TURNO NOTTURNO [dalle 20 alle 8.30]
viale Zara 38, piazza Principessa Clotilde 1, piazza Cinque Giornate 6, via Ruggero di Lauria 22, corso San Gottardo 1.
ORARIO CONTINUATO [24 ore su 24]
Ambreck [via Stradivari 1] Boccaccio [via Boccaccio 26] Santa Teresa [C.so Magenta 96 ang. P.le Baracca], Stazione Porta Garibaldi [piazza S. Freud], Corvetto [Viale Lucania, 6], Fulvio Testi [Viale Fulvio Testi, 90], Stazione Porta Genova [piazzale Porta Genova, 5], Comunale 70 [viale Famagosta, 36].
SERVIZIO TELEFONICO [24 ore su 24]
Il numero telefonico 800.801185 fornisce gli indirizzi delle farmacie aperte in orario continuato [8.30-21] e di quelle che svolgono servizio notturno [21-8.30].

TvLocali

TV8
Tel. 02.762117240
14.15 Docum. Cold Blood: nuove verità
15.15 Docum. Vanity Fair Confidential
16.15 Show Mamma sull'orlo di una crisi da ballo
17.15 Real Tv Hell's Kitchen USA
19.00 Show Planet's Got Talent
19.30 Show House of Gag
21.10 Film Bee Movie
23.00 Film Pudsey - Un ciclone a quattro zampe

Tv Svizzera
Tel. 0041918035111
15.10 Telefilm Flashpoint
16.05 Telefilm Squadra Speciale Lipsia
16.55 Rubrica Cuochi d'artificio
18.10 Gioco Zerovero
19.00 Attualità Il Quotidiano
19.45 Gioco Il rompicatole
20.00 Telegiornale
20.40 Gioco Via col venti
21.10 Attualità Patti chiari
22.25 Attualità Tempi Moderni

Italia 7 gold
Tel. 0143.828701
13.30 Documentario Extreme Travellers
14.00 Rubrica Quelli che... il Lotto
15.00 TG7 Sport
18.00 Rubrica sportiva Linea Diretta con Diretta Studio
19.00 TG7
19.30 TG7 Sport
20.30 Rubrica Diretta Studio... Speciale Anticipo Campionato di Serie A
23.30 Attualità Trentatre

Antenna 3
Tel. 02.393521
7.00 Calcio café
7.40 Telegiornale Shopping in Poltrona
12.05 Attualità Orario continuato
13.00 Telegiornale Shopping in Poltrona
18.40 Telegiornale Primi in Lombardia
19.00 Azzurro Italia news
20.00 Attualità Lombardia nera
20.30 Talk show Iceberg
23.00 Rubrica sportiva Azzurro Italia Gol

Odeon
Tel. 02.935151
13.00 Telegiornale Odeon Shopping
19.05 Attualità Family TG
19.15 Rubrica Amore con il mondo
19.30 Evento Fiera Internazionale della Musica
20.00 Rubrica A come Alpi
20.30 Rubrica Mondo Crociera
21.00 Rubrica sportiva Blu Sport
21.30 Rub. S4 - Sport, Sun, Sea, Snow
22.30 Rubrica Bar Lamento

BergamoTV
Tel. 035.325411
13.30 Bergamo TG Ore 12
14.30 Attualità Redazionali
17.00 Rubrica Sottorete con la Foppa
17.30 Attualità Bergamo Live
19.30 Bergamo TG
20.00 Rubrica CGIL Diritti e Rovesci
20.20 Rubrica Cooking in Coop
21.00 Gioco Il Bepi Quiss
23.00 Bergamo TG
23.30 Attualità Bergamo Live (Replica)

TeleCampione
Tel. 02.332131
6.00 Telegiornale Emporio TV
12.30 Telegiornale
13.00 Telegiornale Emporio TV
20.00 Telegiornale
20.30 Musica Monitor Musica
20.45 Musicale Ora Musica
21.00 Rubrica sportiva Blu Sport
21.30 Rubrica A come Alpi
22.00 Ragazzi e Cinema
23.00 Rubrica sportiva Safe Drive

TeleNova
Tel. 02.480731
7.30 Rassegna Stampa
7.45 Rubrica Tutti in Piazza
8.25 Rubrica Le ricette di Guerrino
8.30 Occasioni da Shopping
18.30 Docum. I fedeli amici dell'uomo
19.00 Rubrica News CISL
19.15 TGN Sera
19.45 Novastadio sprint
20.30 Attualità Linea d'ombra
23.00 Telefilm Faber l'Investigatore

TeleLombardia
Tel. 02.393521
13.05 Attualità Orario continuato
13.45 QSVS News
14.30 Telegiornale Shopping in Poltrona
18.00 QSVS Sera
19.00 TGL
19.30 Telegiornale Primi in Lombardia
19.45 Rubrica Happy Hour
20.00 Rubrica Qui Studio A Voi Studio
23.00 Varietà Exposition/Bunga-Bunga
0.30 Attualità Lombardia nera

TeleReporter
Tel. 02.332131
8.00 Telegiornale Shopping
12.00 Telefilm Squadra Speciale Vienna
13.30 Rubrica sportiva Blu Sport
14.00 Telegiornale Shopping
18.00 Musicale Ora Musica
18.10 Docum. I paesi delle meraviglie
20.30 Film
22.30 Rubrica Da zero a cento
23.00 Telefilm The Hunger

INTERPELLATECI DIRETTAMENTE

Impresa SANSIRO Milano

FUNERALI DI OGNI CATEGORIA, CREMAZIONI, TRASPORTI

Prossima apertura

Per farvi sentire come a casa vostra, nelle nostre Case Funerarie.

02 32867
www.impresasansiro.it